

2024 曉韻巴洛克春夏系列講座暨工作坊

【2024 曉韻春夏新閱聽—悅讀古樂】 課程表

講座

● 2024 年 2 月 25 日

【古•新樂】「以巴赫與普賽爾器樂作品為例，解析作品內涵與創作未來性」

主講者：魏彭澄（旅奧木笛演奏家與作曲家）

蔡佳璇（大鍵琴演奏家）

邀請旅奧新銳木笛演奏家與作曲家—魏彭澄與大鍵琴演奏家蔡佳璇對談，解析作曲家巴赫（Johann Sebastian Bach, 1685-1750）與普賽爾（Henry Purcell, 1659-1695）經典樂曲中的音樂內涵，以及新銳魏彭澄近期的古樂委託創作中，如何將這些作品融入當代，展現音樂裡的歷史與未來性。

● 2024 年 3 月 17 日

【樂•經典】「窺探巴洛克晚期德國地區音樂實況，由英國音樂學者—伯尼《音樂旅遊日記 III—德國篇》（1773）與德國著名文化譯者—伯德眉批，勾勒旅人幻影與在地現實」

主講者：蔡佳璇（大鍵琴演奏家）

與談者：吳家恆（譯者與文化工作者）

將閱讀英國 18 世紀中後期至 19 世紀初最重要的歷史音樂學者與音樂評論人—伯尼（Charles Burney, 1726-1814）的《音樂旅遊日記 III》（*The Present State of Music in Germany, the Netherlands, and United Provinces, 1773*）在德國城市—德勒斯登、柏林、波茲坦、漢堡等地拜訪音樂家與音樂活動的所見所聞與評論，並且此遊記在歐洲內陸也相當知名，因此在同年已由著名的德國文化學者與譯者—伯德（Johann Joachim Christoph Bode, 1730-1793）翻譯成德文（*Carl Burney's der Musik Doctors Tagebuch seiner Musikalischen Reisen*），而譯者在前言就直言翻譯這本書其困難與謬誤，身為德國在地人有義務要澄清，因此時常在註腳推翻了內文的立論。因此在英文版本與德文版本的閱讀上饒富趣味，也更能夠讓人窺探當時 18 世紀中葉德國重要音樂城市的音樂活動現況，以及理解當時音樂家之間的文化交流。曉韻古樂團邀請了在台灣兼具譯者與文化推手身分的吳家恆與大鍵琴家蔡佳璇對談，解析旅人幻影與在地現實以及巴洛克晚期德國地區音樂實況。

● 2024 年 4 月 21 日

【閱•詮釋】「盡信譜不如多讀更多譜，從歷代樂譜版本之交叉比對，論演奏詮釋選擇權」

主講者：蔡佳璇（大鍵琴演奏家）

演奏詮釋絕大部分的資訊來自於樂譜，但樂譜該如何良好解讀？孟子：「盡信書不如無書。」的前提，是在大量閱讀後的底蘊基礎上。在 21 世紀資訊透明的時代，各類手稿與首版不再難以取得，也亦有各種原典版的選擇，但在團長蔡佳璇多年的教學經驗中，許多青年學子卻缺乏對樂譜判讀能力，因此設計此講座來透過多首樂曲的歷代樂譜版本比對，釋疑不同時期的記譜慣性與風格，亦或是刻版失誤，並且探索在演奏詮釋上的選擇權。

● 2024 年 5 月 19 日

【讀•典策】「關於快板樂章演奏藝術，導讀鄭茲《論長笛演奏準則》（1752）第 12 章與今日演奏詮釋之適用性探討」

主講者：簡志賢（古長笛演奏家）

導讀 18 世紀中葉最重要的音樂書籍，鄭茲（Johann Joachim Quantz, 1697-1773）《論長笛演奏準則》（*Versuch einer Anweisung, die Flöte traversière zu spielen*. Berlin, 1752）第 12 章節〈關於快板樂章演奏藝術〉，邀請古長笛演奏家－簡志賢來主講並且帶領聽眾理解快板樂章詮釋要點。

實作工作坊

● 2024 年 6 月 23 日「巴赫二重奏鳴曲實作工作坊」

授課教師：蔡佳璇（大鍵琴演奏家）

協同教師：簡志賢（古長笛演奏家）

工作坊課程表

時間	課程內容	
13:45-14:00	學員報到與旁聽入場	
14:00-14:25	慢板樂章演奏實作_作品研習	BWV 1034
14:25-14:50		BWV 1020
14:50-15:15		BWV 1030
15:15-15:20	中場休息	
15:20-15:40	快板樂章演奏實作_作品研習	BWV 1031
15:40-16:00		BWV 1020
16:00-16:20		BWV 1034
16:20-16:30	綜合討論、總結	